



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Denim blanchissable pour jeans		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C11-171257/A		<b>Date</b> 2017-03-16
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21C11-17-1257		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-6-39347 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-309-14262		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-02-27
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-04-13</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Mary		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3874 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA Corcan -Drummond Institution 2025, boulevard Jean de Brébeuf Drummond Québec J2B 7Z6 Canada		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Les questions suivantes nous ont été posées et nous avons fourni les réponses suivantes :

**Question no. 1:**

Dans votre Demande d'offre à commandes vous avez mentionné que la largeur de tissu doit être 157,5 cm / 62 pouces.

Est-il possible pour le Canada d'accepter une tolérance de +/- 1 pouces dans la largeur du tissu?

**Réponse no. 1**

Oui, nous acceptons plus / moins 1 " de tolérance sur la largeur.

**Question no. 2:**

Est-il possible d'envoyer un échantillon pour pré-qualification et acceptation avec 61 "de largeur au lieu de 62" pouces de largeur ? Si l'échantillon est accepté, la production en vrac sera de 62 pouces de largeur.

**Réponse no. 2**

Oui, nous accepterons un échantillon pour pré-qualification et acceptation sur la largeur du tissu avec une tolérance de +/- 1 pouces.

**Question no. 3**

Est-il absolument nécessaire d'avoir une trame de tissu Denim (frange) (Garneted)? Étant donné que ce tissu denim pour jeans va être utilisé pour la fabrication de vêtements et de pantalons, éventuellement, il faudra être coupé. Donc, accepteriez-vous une finition tissus de trame normal - bord de lisière au lieu de trame de tissu frange (Garneted)?

**Réponse no. 3**

Non. Une trame de tissu denim (frange) n'est pas absolument nécessaire. Un tissu régulier sera accepté tant qu'il répondra aux exigences demandées dans la Demande d'offre à commandes.

**Question no. 4**

Étant donné qu'il y a un rapport d'essai et de test requis avec la clôture des soumissions, demanderiez-vous à votre ministère client de prolonger la date de clôture ? Notre usine doit fabriquer un tissu denim spécial afin de répondre à toutes les spécifications de la présente invitation et effectuer des tests par le biais du laboratoire d'essai indépendant.

**Réponse no. 4**

Oui. Nous allons prolonger la date de la fermeture de notre demande d'offre à commandes. Nos besoins opérationnels ne permettent pas plus que le 13 avril 2017.

**Supprimer :**

L'invitation prend fin

A : 14h00

Le : 2017-03-29

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21C11-171257/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21C11-171257

Amd. No. - N° de la modif.  
03  
File No. - N° du dossier  
MTA 5-39347

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta309  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Insérer :**

L'invitation prend fin

A : 14h00

Le : **2017-04-13**

\* Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.